



Prot. Nr. 17.3/32.04/355250

Bozen / Bolzano, 26.06.2013

Bearbeitet von / redatto da:  
Amalia Melato  
Tel. 0471/411410  
amalia.melato@provinz.bz.it

→ Cartella Lasis 570000

Ai Dirigenti scolastici  
Istituti comprensivi e pluricomprendivi  
LORO SEDI (BZ)

All'Ufficio assunzione e carriera del personale  
docente e dirigente -17.2

All'Ufficio Stipendi del personale insegnante - 4.8

All'Ufficio Pensioni del personale insegnante - 4.9  
SEDE

→ Via e-mail  
Alle Organizzazioni sindacali della scuola  
LORO SEDI (BZ)

All'Albo – Sede

Al Sito Internet  
<http://www.provincia.bz.it/intendenza-scolastica/>

**Mittelschule**  
**Veröffentlichung der Versetzungen des**  
**Lehrpersonals des**  
**Landeszusatzstellenplans, im Sinne des**  
**Landesgesetzes Nr. 2 vom 14. März 2008.**  
**Schuljahr 2013/2014**

**Scuola secondaria di I grado**  
**Publicazione dei trasferimenti del**  
**personale docente appartenente alla**  
**dotazione organica provinciale**  
**supplementare di cui alla L.P. 14 marzo**  
**2008, n. 2.**  
**Anno scolastico 2013/2014**

Die Hauptschulamtsleiterin

La Sovrintendente scolastica

hat Einsicht genommen:

in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 434  
vom 24. Juli 1996;

Visto il Dec.Leg.vo nr. 434 dd. 24 luglio 1996;

in den Landesvertrag vom 13.03.2013 über  
die Mobilität des Lehr- und  
Erziehungspersonals mit unbefristetem  
Arbeitsvertrag der Schulen mit italienischer  
Unterrichtssprache für das Schuljahr  
2013/2014;

Visto il Contratto provinciale riguardante la  
mobilità del personale docente ed educativo a  
tempo indeterminato delle scuole con  
insegnamento in lingua italiana, sottoscritto in  
data 13.03.2013, per l'anno scolastico  
2013/2014;

in den Artikel Nr. 3 des obgenannten  
Landesvertrags;

Visto l'art. 3 del suddetto Contratto provinciale;

in die weitergeleiteten Gesuche um  
Versetzung des betreffenden Lehrpersonals;

Viste le domande di trasferimento prodotte dal  
personale docente interessato;



in die freien Stellen;

Visti i posti disponibili;

**und  
verfügt**

**decreta**

An die Amtstafel dieses Amtes wird mit heutigem Datum das beiliegende Verzeichnis der Versetzungen des Lehrpersonals des Landeszusatzstellenplans im Sinne des Landesgesetzes Nr. 2 vom 14. März 2008, für das Schuljahr 2013/2014 veröffentlicht. Beiliegendes Verzeichnis bildet wesentlicher Bestandteil vorliegendes Dekretes.

È pubblicato all'albo di questo Ufficio, in data odierna, l'allegato elenco, che è parte integrante del presente provvedimento, con cui vengono disposti per l'anno scolastico 2013/2014 i trasferimenti del personale docente delle scuole secondarie di I grado appartenente alla dotazione organica provinciale supplementare di cui alla L.P. 14 marzo 2008, n. 2.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen ab heute Aufsichtbeschwerde bei der Landesregierung, durch Hauptschulamt, erhoben werden.

Avverso il presente provvedimento è ammesso, entro 30 giorni da oggi, ricorso gerarchico alla Giunta provinciale, tramite Sovrintendenza scolastica.

Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgändert hat, beantragen.

Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183.

La Sovrintendente scolastica  
Die Hauptschulamtsleiterin  
Dott.ssa Nicoletta Minnei

*il rstituto*

*g*



## INTENDENZA SCOLASTICA IN LINGUA ITALIANA

## SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO

ANNO SCOLASTICO 2013/2014

ELENCO DEI TRASFERIMENTI DEL PERSONALE DOCENTE A TEMPO INDETERMINATO APPARTENENTE ALLA  
DOTAZIONE ORGANICA PROVINCIALE SUPPLEMENTARE DI CUI ALLA L.P. 14 MARZO 2008, n. 2

## CLASSE DI CONCORSO A059 - Scienze matematiche, chimiche, fisiche, naturali

1. PAOLIZZI DIEGO.....05/10/1979 (TE)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM81901D - FABIO FILZI (LAIVES)  

PUNTI 13
  
2. RIZZO CRISTOFORO.....19/03/1978 (EN)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM816023 - ITALO CALVINO (EGNA)  

PUNTI 3
  
3. TODESCO PAOLO.....16/03/1976 (BZ)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM81401A - ALESSANDRO MANZONI (BRESSANONE)  

PUNTI 16



## CLASSE DI CONCORSO A345 - Lingua straniera - Inglese

1. IANNOTTI DINA.....01/03/1971 (CH)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM81301E - LUIGI NEGRELLI (MERANO)

PUNTI 21

2. SCHIBECI NATOLI SCIALLI VIRGINIA.....11/10/1967 (ME)  
DA:IBMM000VR6 - PROVINCIA DI BOLZANO  
(Dotazione organica provinciale supplementare)  
A:IBMM815016 - GIOVANNI SEGANTINI (MERANO)

PUNTI 58

La Sovrintendente scolastica  
Dott.ssa Nicoletta Minnei

*il sostituto*

*a*